



Congrès et exposition de 2011 de l'ATC

Les succès en transports : un tremplin vers l'avenir

**Du 11 au 14 septembre,
au Centre des congrès Shaw,
à Edmonton (Alberta)**

Cette année, l'Association des transports du Canada a battu tous les records lors de l'exposition qui se déroulait en marge du congrès de 2011, avec 80 kiosques. Nos participants internationaux comprenaient l'Australie, la Normandie, l'Allemagne, les États-Unis et le Royaume-Uni.

Le congrès de l'ATC de 2011 a surpassé toutes les attentes en attirant plus de 1, 100 congressistes à ses nombreuses séances, tables rondes et ateliers variés. Le thème du congrès de 2012, qui se déroulera du 14 au 17 octobre à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, sera "Transports : innovations sans bornes".

www.atc-congres.ca



L'ATC enquête sur les voies pour camions dans les zones urbaines du Canada

L'ATC a lancé un projet visant à étudier le potentiel des voies pour camions dans les zones urbaines du Canada et à définir les conditions appropriées dans lesquelles ces voies peuvent améliorer la circulation des camions.

Les camions doivent avoir accès aux centres urbains pour recueillir et livrer de la marchandise pendant toute l'année. La congestion, qui est associée à la hausse des émissions de gaz à effet de serre et aux retards, augmente sur les routes urbaines. La nature non prévisible de ces retards réduit l'efficacité du transport des marchandises et augmente les coûts que doivent assumer les expéditeurs et les utilisateurs finaux. De plus, la fluidité du débit de la circulation est affectée par les camions en raison de leur grande taille, de leurs caractéristiques de performance et de la nature des tâches qu'ils accomplissent.

L'utilisation restreinte d'une voie routière à certains véhicules est un outil qui peut contribuer à la gestion de la circulation sur le réseau routier urbain. Les voies pour camions, qui séparent les camions des autres véhicules de la circulation, peuvent améliorer l'efficacité du transport par camion dans les zones urbaines. De plus, en éliminant les camions des autres voies de circulation, on peut améliorer le flux de tous les autres véhicules, ce qui est avantageux sur le plan social, économique et environnemental pour l'ensemble de la collectivité.

Recommandé par le Comité permanent de la planification des transports et de la recherche du Conseil des transports urbains de l'ATC, ce projet définira et évaluera les pratiques courantes de promotion, de conception et d'exploitation des voies pour camions dans les zones urbaines du Canada.

(suite à la page 2)

Dans ce numéro

Prix de réalisation environnementale attribué à MTQ / Roche Itée.

Récipiendaires 2011 - Programme de bourses d'études de la Fondation

Ville de Milton reconnue pour son programme de marketing

MTO publie sa stratégie sur la durabilité

Meilleure compréhension des données sur le mouvement des personnes

Lancement d'un projet - Marquages de chaussée élargis

Voies pour camions dans les zones urbaines (suite)

L'accent est mis sur les camions qui livrent ou recueillent de la marchandise dans la région, et non sur les camions qui ne font que traverser la région. On examinera à la fois les corridors de transport existants et les corridors qui devraient être aménagés à une date ultérieure.

Le produit final fournira aux urbanistes et aux intervenants l'information qu'ils doivent prendre en considération lorsque des voies pour camions

sont construites, afin de faciliter le partage efficace des réseaux de transport entre les usagers.

Le comité directeur de projet apporte la touche finale au cadre de référence qui sera confié à l'expert-conseil, et il présentera, au mois d'août, une demande de propositions sur le site Web de l'ATC, à la rubrique des projets parrainés.

Ce projet est parrainé par **Transports Canada**, le **ministère des Transports de l'Ontario**, la **région de Peel**, **Metrolinx** et les villes de **Calgary**, d'**Edmonton** et de **Montréal**. 

La ville de Milton reconnue pour son programme de marketing primé

Le gagnant du Prix de réalisation en transports urbains durables de l'ATC pour 2011 est la **corporation de la ville de Milton**, qui s'est mérité ce prix pour son programme de marketing qui encourage l'utilisation du transport en commun à Milton.

Ce prix reconnaît la contribution exceptionnelle d'un membre de l'ATC à l'évolution et à l'amélioration des transports urbains durables, ainsi qu'à l'innovation et à la transférabilité aux autres collectivités canadiennes.



Ces services ont été stratégiquement élaborés à l'intention de marchés précis afin d'évaluer l'efficacité du programme de façon adéquate.

La ville de Milton est située dans la région de Halton à la limite Ouest de la région du Grand Toronto et de Hamilton, dans le sud de l'Ontario. Au cours des dernières années, Milton a connu une croissance rapide dans les secteurs résidentiel, commercial et de l'emploi, et on prévoit que cette ville comptera 238 000 résidents d'ici 2031. La mise en œuvre de stratégies d'affaires innovatrices pour augmenter l'achalandage du transport en commun contribuera à évaluer la croissance projetée de la ville.

Cette campagne de marketing efficace a entraîné une croissance de l'achalandage, a amélioré la perception du public et la sensibilisation à l'environnement et a amélioré le réseau de transport public durable.

Une autre candidature, *le plan directeur de la rue King de la ville de Kitchener – district central de la ville*, soumis par la **corporation de la ville de Kitchener**, a aussi été évaluée par le groupe d'experts du Comité permanent des transports durables.

Les deux candidats à ce prix présenteront leurs projets lors d'une séance sur le prix de 2011, qui aura lieu dans le cadre du congrès de l'ATC à Edmonton. 

Le programme *Mobility Milton 2010* offre une série de services qui peuvent facilement être appliqués aux municipalités canadiennes, par exemple l'essai gratuit des services de transport en commun, une journée d'appréciation des usagers, un service de transport en commun pour les événements spéciaux, l'engagement des étudiants et des jeunes, ainsi que des initiatives de sensibilisation communautaire.

Publication trimestrielle de
l'Association des transports du Canada
ISSN 0317-1280
2323, boulevard Saint-Laurent, Ottawa K1G 4J8
Téléphone 613-736-1350
Télécopieur 613-736-1395
www.tac-atc.ca

Rédactrice : Lynne Parisien (lparisien@tac-atc.ca)

Collaborateurs : Erica Andersen, Glenn Cole, Katarina Cvetkovic, Sandra Majkic, ministère des Transports de l'Ontario

Conceptrice : Debi Woods

Faites-nous parvenir vos idées et suggestions à :
nouvelles@tac-atc.ca

L'ATC est une association d'envergure nationale à but non lucratif dont la mission est de promouvoir la sécurité, la sûreté, l'efficacité, l'efficacé et le respect de l'environnement dans le cadre de la prestation de services financièrement durables de transport, le tout à l'appui des objectifs sociaux et économiques du Canada.

L'ATC est une tribune neutre de collecte et d'échange d'idées, d'informations et de connaissances à l'appui de l'élaboration de lignes directrices techniques et de bonnes pratiques.

À l'échelle du pays, l'Association s'intéresse principalement au secteur routier et à ses liens et interrelations stratégiques avec les autres composantes du réseau de transport.

En milieu urbain, l'Association s'intéresse non seulement au transport des personnes et des marchandises, mais encore à la prestation de services à la collectivité et aux incidences de toutes ces activités sur les modèles d'aménagement du territoire.

Amélioration des réseaux grâce à une compréhension des données sur le mouvement des personnes

L'ATC a récemment lancé un projet sur la coordination, la collecte, le traitement et la gestion des données sur le mouvement des personnes dans les zones urbaines du Canada.

Des programmes viables et complets doivent être mis en place pour recueillir et tenir des données sur les déplacements afin d'évaluer le mouvement des personnes et les facteurs qui influent sur les comportements de déplacement. La compréhension de ces données peut aider les professionnels à prendre des décisions éclairées pour la mise en place d'un réseau de transport abordable et durable et le maintien d'une société viable et prospère.

La méthodologie et la fréquence de collecte des données sur les déplacements varient grandement entre les provinces, les territoires et les organismes du Canada, selon leur budget, leurs priorités et leurs besoins particuliers. Le contexte social, technologique et économique de collecte des données est en plein changement. Par conséquent, les méthodes qui se sont avérées efficaces par le passé sont maintenant de plus en plus coûteuses et compliquées et même possiblement déficientes.

Le nouveau projet de l'ATC portera sur les enjeux relatifs aux processus existants et futurs de collecte de données et il évaluera la mise en place potentielle de nouvelles approches, technologies et techniques. Une approche opérationnelle, définissant les exigences associées aux programmes de collecte efficaces, efficaces et abordables et démontrant leur importance dans la planification des transports, sera aussi élaborée.

Mise de l'avant par le Comité permanent de la planification des transports et de la recherche du Conseil des transports urbains, cette initiative devrait donner lieu à la publication d'un rapport complet comprenant les bonnes pratiques et un cadre de collecte et de gestion des données sur le mouvement des personnes dans les zones urbaines. Les besoins en matière d'enquête des organismes de transport canadiens feront l'objet de recommandations dans le rapport.

Cet été, un comité directeur sélectionnera l'expert-conseil qui sera responsable d'exécuter le projet, qui devrait être achevé à l'automne 2012.

Ce projet est parrainé par **Transports Canada**, le **ministère des Transports de l'Ontario**, le **ministère des Transports du Québec**, l'**Agence métropolitaine de transport**, la **Municipalité régionale d'Halifax**, **Metrolinx** et les **villes d'Edmonton**, de **Mississauga**, de **Montréal** et d'**Ottawa**.

Un moment dans l'histoire – Événements importants du secteur des transports

En prévision du centenaire de l'ATC en 2014, les Nouvelles de l'ATC lancent la rubrique Un moment dans l'histoire, qui relatara des anecdotes historiques sur les événements importants du secteur des transports. Montréal sera l'hôte des célébrations du centenaire de l'ATC, soit l'occasion de se remémorer les réalisations importantes du Canada dans le secteur des transports.

Les origines de l'ATC remontent à 1914, avec la création de l'Association canadienne des bonnes routes (ACBR). Celle-ci s'est tout spécialement intéressée à l'établissement d'un réseau routier de qualité supérieure et a joué un rôle de premier plan à l'appui de la construction de la Transcanadienne.

Durant les années 50, l'ACBR s'est plus particulièrement consacrée à diverses activités techniques spécialisées pour en arriver, dans les années 60, à élargir son mandat et à se donner, en 1970, le nom d'Association des routes et transports du Canada (ARTC).

Au cours des années 70 et 80, l'ARTC a continué de diversifier son mandat en étendant notamment celui-ci au transport des passagers et des marchandises. En 1990, l'organisation a décidé d'adopter encore une fois un nouveau nom témoignant de la portée accrue de ses activités.

En 2001, tout en conservant son nom actuel, l'Association a par ailleurs entériné un mandat plus ciblé mettant plus particulièrement l'accent sur l'infrastructure routière et les questions de transport en milieu urbain. 



Ucal-Henri Dandurand, premier président de l'ARTC et l'un des premiers pionniers de la route au Canada.

Photo : RadioCanada.ca

Mises à jour du MCSR sur le marquage des voies multiples de virage à gauche sur la chaussée

Le marquage des voies multiples de virage à gauche sur la chaussée fera l'objet de mises à jour dans le *Manuel canadien de la signalisation routière* (MCSR).

Ces mises à jour ont été recommandées à la suite d'un projet bénévole exécuté sous la supervision du Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation de l'ATC, et il a été approuvé par le Conseil des ingénieurs en chef.

Plusieurs régions comptent des routes sur lesquelles on peut effectuer un virage à gauche sur deux ou trois voies. Ces voies débutent souvent près des intersections et ne sont pas des voies continues qui se transforment en voie de virage à gauche.

Avant la mise en œuvre du projet bénévole, le MCSR ne comprenait aucune application normalisée pour la conception de telles voies. Des lignes de guidage sont présentées à la section C2.6, mais on n'y retrouve aucun diagramme qui illustre comment les marques doivent être appliquées.

Les mises à jour approuvées comprennent des changements au texte des sections C2.6 et C2.8.2, ainsi que l'ajout de la figure connexe C2-24. Les marques typiques appliquées sur les voies multiples de virage à gauche aux intersections sont représentées par une ligne continue, la voie la plus à droite étant prolongée par une ligne de continuité. Des flèches sur la chaussée sont utilisées à tous les 15 m de chaque voie de virage à gauche, et elles débutent à 5 m de la ligne d'arrêt ou du début du rayon.

Le Sous-comité de la rédaction et de la publication de l'ATC examinera le matériel avant que les mises à jour soient effectuées dans le MCSR.

NOUVEAUX MEMBRES

L'ATC est heureuse d'accueillir les nouveaux membres ci-après :

Econolite Canada Inc.

Markham, ON

Calvin Lusted, National Sales Manager

Township of Galway-Cavendish and Harvey

Bobcaygeon, ON

Dan Luke, Public Works Superintendent

Mylene Murray

Laval (QC)

Transports Alberta remporte le Prix de réalisation en éducation

Le gagnant du Prix de réalisation en éducation pour 2011 est **Transports Alberta**, en reconnaissance de ses techniques en bio-ingénierie et en biotechnique dans le secteur de la stabilisation des berges.

Ce prix reconnaît les contributions exceptionnelles d'un membre de l'ATC dans le domaine de l'éducation ou de la formation, à l'appui d'un programme d'application interne ou externe comportant un ou plusieurs volets dignes d'attention, dont : éléments innovateurs d'intérêt, résultats concrets, reconnaissance généralisée, amélioration des compétences, amélioration des pratiques ou établissement des bases de futures pratiques d'affaires améliorées.

En 2005, Transports Alberta a commencé à offrir de la formation à l'industrie de la construction routière sur les méthodes de bio-ingénierie dans le cadre d'ateliers et de séances pratiques sur le terrain. Cette initiative de formation a été lancée dans le but d'empêcher la perturbation du sol et de protéger l'habitat du poisson et les milieux aquatiques pendant la construction et l'entretien des routes et des ponts.



Les travaux exécutés près des plans d'eau exigent souvent l'installation d'enveloppes opérationnelles côtières, de lourds enrochements de protection et de structures de soutènement en gabions. Ces méthodes offrent une solution techniquement adéquate aux problèmes de stabilisation des berges. Toutefois, ces méthodes sont coûteuses, ne sont pas durables, ne sont pas favorables à l'environnement et sont peu esthétiques.

Les techniques de bio-ingénierie et de biotechnique sont différentes. Elles sont attrayantes, favorables à l'environnement et durables, et maintiennent l'habitat aquatique et riverain. La bio-ingénierie s'entend de l'utilisation des plantes pour stopper et empêcher les ruptures de versants et l'érosion des berges. La stabilisation des versants par la biotechnique s'entend de l'utilisation combinée des éléments (ou

structures) mécaniques et des éléments (ou plantes) biologiques pour stopper ou empêcher les ruptures de versants et l'érosion des berges.

Résultats quantifiables

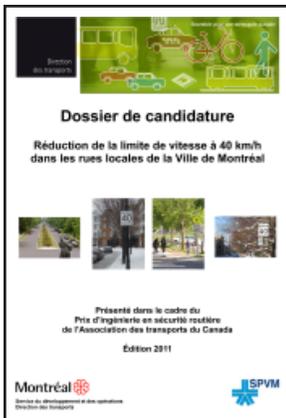
Depuis la création du programme, les participants ont appris à intégrer les techniques durables de bio-ingénierie aux travaux de projets réels. Les experts-conseils ont commencé à inclure les méthodes primées dans les plans de conception des projets de restauration des berges et des versants. Les entrepreneurs se renseignent également sur l'estimation et la construction des projets de bio-ingénierie.

L'industrie est maintenant plus apte à accepter et à effectuer l'incorporation de ces techniques, à produire des plans de conception durables sur le plan environnemental et à mettre ces plans à exécution.

Les candidatures soumises pour le prix ont été évaluées par un comité de sélection formé de membres du Groupe de travail sur la gestion du savoir du Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines de l'ATC. Le prix sera remis lors du déjeuner de remise des prix du congrès de 2011, qui aura lieu le lundi 12 septembre. 



La Ville de Montréal honorée pour sa contribution à la sécurité routière



Le récipiendaire du Prix d'ingénierie en sécurité routière de l'ATC de 2011 est la **Ville de Montréal** en reconnaissance de son initiative de la réduction de la limite de vitesse à 40 km/h dans les rues locales de la ville.

Ce prix souligne les contributions exemplaires d'un membre de l'ATC dans les domaines de l'ingénierie de la sécurité routière et de l'infrastructure connexe au Canada. Il encourage l'élaboration et la mise en œuvre de contre-mesures, de lignes directrices

et de systèmes de gestion de la sécurité routière, le tout à l'appui de la conception et de l'exploitation de routes.

La réduction de la limite de vitesse à 40 km/h sur les rues locales de Montréal est une action inscrite dans le Plan de transport de la ville. Les objectifs de ce projet touchent trois importants volets : la sécurité des déplacements, la qualité de vie des résidents et l'harmonisation du déploiement.

La mise en œuvre de l'initiative a conduit à l'introduction d'un nouveau concept de signalisation « par secteur » des limites de vitesse dans les

normes de signalisation routière du Québec. Les innovations en sont nombreuses : l'harmonisation de la méthode à travers les 34 entités territoriales de l'agglomération; l'amélioration de la visibilité des panneaux; la mise en place d'un cadre évolutif de suivi-évaluation sur les comportements des conducteurs; et un renforcement de la réglementation de la vitesse, pour en nommer que quelques-unes.

Pour la première fois, les limites de vitesse réglementaires seront consignées dans une base de données géo-référencées. Cet outil permettra d'alimenter plusieurs applications au niveau de la planification et de la gestion de sécurité routière. À cet effet, la Ville est en train d'installer un centre de gestion de la mobilité urbaine qui facilitera aussi les futures mises à jour des règlements.

Au coût de 1,7 M\$, le projet 40 km/h place Montréal sur la voie de la gestion globale de la vitesse favorisant ainsi l'apaisement de la circulation et un partage plus équitable de la voie publique. Il traduit le choix d'une société en faveur d'une mobilité durable.

Une autre candidature a été examinée par un groupe d'experts relevant du Comité permanent de la sécurité routière : *Les audits de la sécurité routière* (Ministère des Transports du Québec).

Le prix sera remis à la Ville de Montréal dans le cadre du congrès 2011 de l'ATC à Edmonton. 

Le ministère des Transports de l'Ontario publie sa stratégie sur la durabilité

Note de la rédaction - Dans cette contribution aux Nouvelles de l'ATC, le ministère des Transports de l'Ontario (MTO) se penche sur la stratégie de durabilité du réseau de transport. Proposé par le Groupe de travail sur les changements climatiques de l'ATC, cet article s'inscrit dans une série d'articles décrivant les initiatives des organisations membres en matière de changements climatiques. La rédaction des Nouvelles encourage les organisations membres à soumettre des articles ou notes d'information sur leurs projets dans ce domaine.

En février 2011, le MTO a publié le document intitulé *Priorité Durabilité*, qui définit la stratégie servant de base aux travaux du Ministère et façonnant le réseau de transport provincial pour l'avenir.

Cette stratégie vise à intégrer la durabilité aux pratiques et méthodes opérationnelles internes et à influencer les politiques et programmes concernant le réseau de transport provincial externe.

Travaillant en tandem, le personnel du MTO des différentes régions de la province a établi les objectifs appuyés par des mesures données qui permettront la mise en place d'un réseau de transport plus durable en Ontario.

Comme l'indique le document *Priorité Durabilité*, les sept objectifs stratégiques pour la mise en place d'un transport plus durable sont les suivants :

1. Accroître l'accessibilité en améliorant la mobilité, le choix et la sécurité.
2. Intégrer la durabilité à la planification des transports et à l'aménagement du territoire.
3. Utiliser une approche sensible au contexte pour toutes les activités du MTO.
4. Optimiser la conception et la capacité de l'infrastructure et les investissements connexes.
5. Démontrer une bonne intendance.
6. Avoir recours à l'expertise du personnel du MTO pour favoriser l'innovation.
7. Axer la culture sur la durabilité.

L'établissement de ces sept objectifs stratégiques ne représente que la première étape d'un changement durable et significatif. Maintenant que la stratégie a été lancée, on atteindra ces objectifs graduellement en prenant des mesures précises qui seront décrites dans des plans de durabilité (PD) d'une durée de trois ans.

L'élaboration des PD sera un processus permanent au MTO et un nouveau PD sera publié tous les trois ans. Chaque plan précisera les mesures qui seront prises, les résultats obtenus grâce aux mesures passées et les progrès réalisés en vue d'atteindre les sept objectifs. Dans le cadre de ce processus, le MTO renouvellera sur une base continue son engagement axé sur l'atteinte des objectifs stratégiques de façon responsable et transparente.

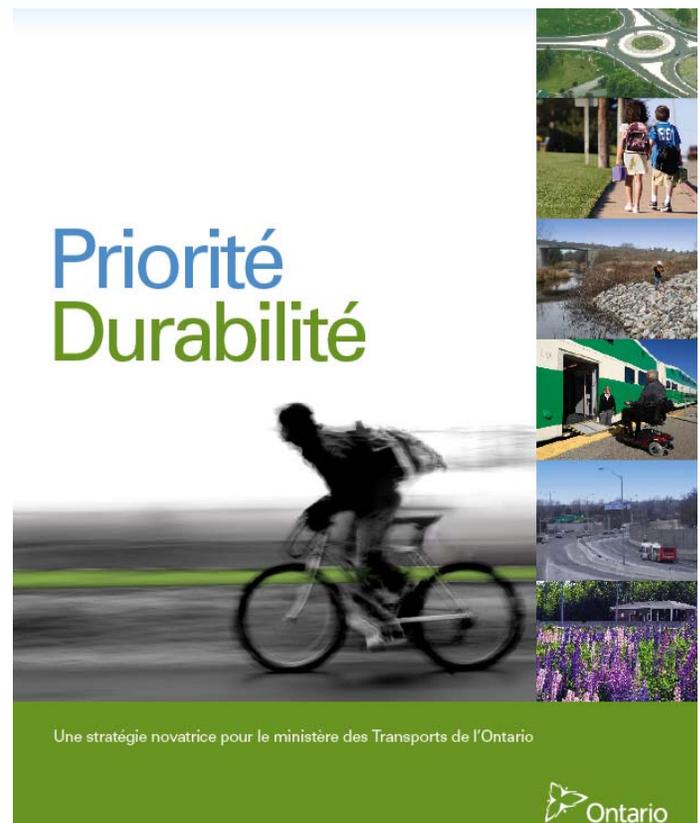
Avant même le lancement de *Priorité Durabilité*, des membres du personnel innovateurs s'efforçaient de mettre la durabilité en pratique. Certains postes d'inspection de camions utilisent maintenant l'énergie solaire et éolienne. Le MTO a également annoncé un programme incitatif

pour les vélos électriques, a aménagé des voies réservées aux véhicules multi-occupants et a installé des supports à vélos sur les autobus.

Les matériaux de construction réutilisables provenant d'immeubles démolis le long du pont transfrontalier de la rivière Detroit qui précède les ports frontaliers Windsor-Detroit seront récupérés par des organismes de bienfaisance. *Priorité Durabilité* présente un cadre grâce auquel les projets durables comme celui-ci peuvent faire partie intégrante des activités du Ministère.

Le MTO continuera de travailler en collaboration et de concert avec les membres du public, le secteur privé, le milieu universitaire, les organismes non gouvernementaux, les ministères des Transports des autres provinces et tous les paliers de gouvernement afin de pleinement réaliser le potentiel du réseau de transport durable en Ontario.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la durabilité au ministère des Transports de l'Ontario, ou pour obtenir un exemplaire du document *Priorité Durabilité*, veuillez consulter le site Web du MTO à www.mto.gov.on.ca/french/sustainability/index.shtml. 



Priorité Durabilité

Une stratégie novatrice pour le ministère des Transports de l'Ontario



Récipiendaires 2011 - Programme de bourses d'études de la Fondation

Le Programme de la Fondation de l'ATC remettra 46 bourses à des étudiants universitaires de 1^{er}, 2^e et 3^e cycle pour l'année 2011. Le programme inclut 36 bourses d'une valeur de 154 500 \$ et dix bourses de niveau d'entrée, d'une valeur de 1 000 \$ chacune, aux étudiants d'universités et de collèges. Ceci représente une augmentation par rapport aux six bourses remises au cours des années précédentes.



Le Fonds des bourses d'études de la Fondation pour l'année en cours, évalué à 164 500 \$, aidera ces lauréats à poursuivre leurs études en vue d'une carrière dans le secteur des transports. Félicitations à tous les boursiers!

Donateurs	Montant	Boursiers	Institutions	Études / Intérêts des boursiers
Anciens élèves de l'Université de Waterloo	7 500 \$	Leanne Whiteley-Lagace	Université de Waterloo	Doctorat en génie civil – systèmes de gestion des chaussées
AECOM	5 000	Catherine LeBlanc	Université de Moncton	Baccalauréat en génie
AMEC	5 000	Qingfan Liu	Université du Manitoba	Doctorat en chaussées
ATS Traffic Group of Companies	5 000	Adnan Hammoud	Université Carleton	Doctorat en génie des transports
Conseil canadien des laboratoires indépendants	5 000	Mohab El-Hakim	Université de Waterloo	Doctorat en génie civil – évaluation structurale des chaussées perpétuelles
Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé	5 000	Amir Ghods	Université de Waterloo	Doctorat en analyse de la circulation et de la sécurité
Association canadienne du ciment	5 000	Adam Di Placido	Université de Toronto	Génie civil de premier cycle
Delcan Corporation	5 000	David Duong	Université de Waterloo	Doctorat en planification des transports
Dillon Consulting Limited	5 000	Franco Chingcuanco	Université de Toronto	Baccalauréat en génie des sciences appliquées
EBA Engineering Consultants Ltd.	5 000	Marlis Foth	Université de la Saskatchewan	Maîtrise en génie des transports
Golder Associates Ltd.	5 000	Julie Malenfant Lepage	Université Laval	Maîtrise en génie civil
Hatch Mott MacDonald Ltd.	5 000	Henry Hernandez	Université du Manitoba	Maîtrise en surveillance de la circulation et qualité des données pour l'analyse de la sécurité
HDR iTRANS	5 000	Samah El-Tantawy	Université de Toronto	Doctorat en génie des transports
Lea Consulting Ltd.	5 000	Jane MacAngus	Université du Manitoba	Maîtrise en génie des transports
McCormick Rankin Corporation	5 000	Cloé Doucet	Université de Moncton	Génie civil de premier cycle
Morrison Herschfield Limited	5 000	Daniel Baggio	Université de Waterloo	Maîtrise en génie civil
SNC-Lavalin Inc.	5 000	Fred Jay	Université de l'Î-P-E	Diplôme en génie
Stantec Consulting Ltd.	5 000	Keenan Patmore	Université de Manitoba	Maîtrise en génie des transports
Compagnie 3M Canada exp	4 500	Mehran Kafi Farashah	Université de Waterloo	Maîtrise en génie civil
	4 500	Behzad Rouhieh	Université Concordia	Doctorat en planification des transports
IBI Group	4 500	Duane Guenther	Université de la Saskatchewan	Maîtrise en infrastructure des transports
MMM Group Limited	4 500	Sudipta Sarkar	Université de Calgary	Doctorat en planification des transports
Provinces/Territoires	4 000	Roanne Kelln	Université de la Saskatchewan	Maîtrise en génie civil
Fondation de l'ATC	4 000	Ali Kassim	Université Carleton	Doctorat en génie civil
Provinces/Territoires	3 000	Andrew Northmore	Université de Waterloo	Maîtrise en transport
Provinces/Territoires	3 000	Pierre Mongeon-Bourbonnais	École Polytechnique	Maîtrise en transport

Provinces/Territoires	3 000	Samantha Pinto	Université de Waterloo	Maîtrise en génie des transports
Provinces/Territoires	3 000	Catherine Savoie	Université Laval	Maîtrise en génie géotechnique
Provinces/Territoires	3 000	Louis Gagnon	Université Laval	Doctorat en génie mécanique
Provinces/Territoires	3 000	Patrick Miller	Université de Calgary	Maîtrise en génie des transports
Provinces/Territoires	3 000	Gregory Mann	Université Lakehead	Baccalauréat en génie – génie civil
Provinces/Territoires	3 000	Matthew Casswell	Université de Waterloo	Baccalauréat en génie civil
Provinces/Territoires	3 000	Amélié Jobin	Université de l'Î-P-E	Baccalauréat en administration
Municipalités canadiennes	3 000	Joannie Poupart	Université Laval	Maîtrise en génie civil (chaussées)
Fondation de l'ATC	3 000	Ahmed Farag	Université de l'Alberta	Doctorat en génie civil
Fondation de l'ATC	3 000	Joshua Kummerfield	Université du Manitoba	Génie civil de premier cycle

Le Comité des bourses d'études de la Fondation de l'ATC de 2011, présidé par Jeannette Montufar, a généreusement consacré temps et efforts à la sélection des boursiers.

Depuis que la Fondation de l'ATC a commencé à attribuer des bourses d'études en 2006, 185 bourses d'études d'une valeur totale de 776 500 \$ ont été remises à des étudiants inscrits aux études supérieures, de premier cycle (université et collège) et en début d'études, dans des disciplines liées aux transports.

Année	Bourses d'études attribuées	Valeur totale des bourses d'études par année
2005	15	81 000 \$
2006	21	111 000 \$
2007	29	126 500 \$
2008	35	135 500 \$
2009	38	155 000 \$
2010	39	158 000 \$
2011	46	164 500 \$
Total	223	931 500 \$

Mises à jour du MCSR : couleurs des signaux pour les installations hors route

Un projet bénévole du Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation a recommandé des modifications au *Manuel canadien de la signalisation routière* (MCSR) de l'ATC en ce qui concerne les couleurs des panneaux pour les installations hors route.

Ces modifications, qui ont été approuvées par le Conseil des ingénieurs en chef de l'ATC, recommanderont l'utilisation de lettres et de signaux blancs sur fond bleu pour les services aux voyageurs et les services touristiques, les installations de loisir et de culture, ainsi que tous les panneaux connexes.

Pour le moment, le manuel recommande l'utilisation de lettres et de signaux blancs sur fond brun pour les nombreux services aux voyageurs offerts dans des installations hors route. Toutefois, au cours des dernières années, plusieurs provinces et territoires ont adopté les lettres et les signaux blancs sur fond bleu pour ce type de signalisation.

La touche finale sera apportée aux modifications par le Sous-comité de la rédaction et de la publication, et une mise à jour sera publiée pour le MCSR au cours des prochains mois.

Le manuel de signalisation routière (*Manual of Uniform Control Devices*) publié par la Federal Highway Administration (FHWA) recommande également l'utilisation de lettres et de signaux blancs sur fond bleu. Une étude réalisée par la FHWA a examiné le contraste et la visibilité des signaux blancs sur fond brun par rapport à la visibilité des signaux blancs sur fond bleu dans différentes conditions d'éclairage. Cette étude a démontré que les panneaux bruns requièrent un niveau plus élevé de luminance pour être aussi visibles que les panneaux bleus, et ce, dans toutes les conditions d'éclairage. 

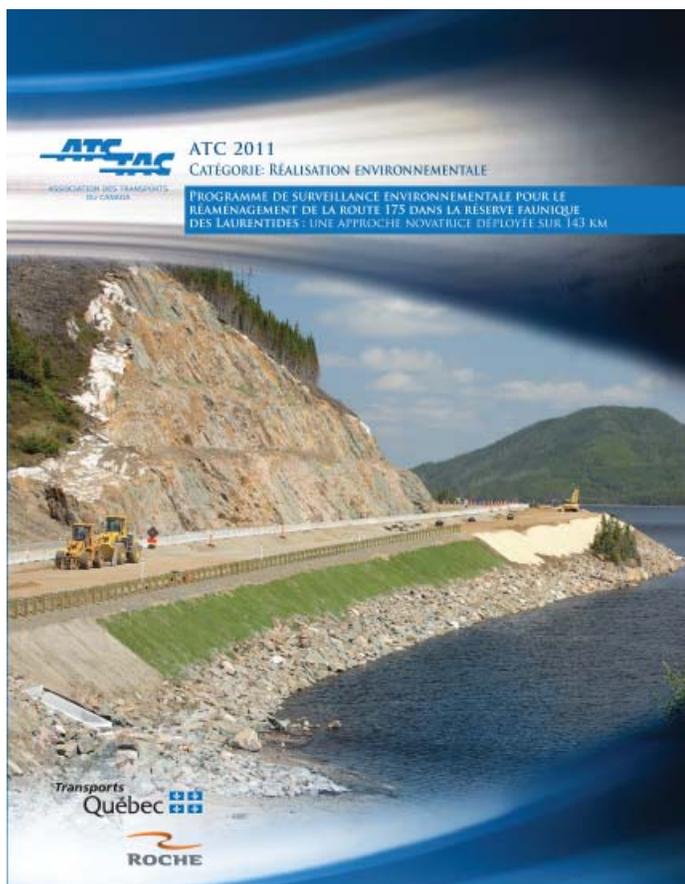


Prix de réalisation environnementale attribué au MTQ / Roche Itée

Le **ministère des Transports du Québec (MTQ)** et **Roche Itée Groupe-conseil** sont les récipiendaires du Prix de réalisation environnementale de l'ATC de 2011 en reconnaissance du programme de surveillance environnementale pour le réaménagement de la route 175 dans la réserve faunique des Laurentides.

Ce prix, qui reconnaît les contributions notables au titre de la protection et de l'amélioration de l'environnement, ainsi que les méthodes innovatrices aux fins de résoudre un problème d'ordre environnemental, sera présenté au cours du congrès de l'ATC à Edmonton en septembre.

La route 175 traverse la réserve faunique des Laurentides sur 133 kilomètres, liant les régions de Québec et du Saguenay. Elle est essentielle au développement économique et touristique de la région.



Ce projet de 1,1 G\$ visait à aménager la route 175 d'une chaussée à deux voies contigües, à une route à quatre voies divisées par un terre-plein central sur près de 174 kilomètres. Le programme de surveillance environnementale porte sur 143 de ces 174 kilomètres.

Environ 300 ponceaux ont permis d'assurer le drainage de la nouvelle route. Quelques 140 aires de rebut ont été créées afin de disposer des matériaux excavés impropres à la réutilisation. Une digue filtrante a aussi été mise en place pour contrôler les sédiments qui ruissellent des aires de rebus. Cette approche écologique fait maintenant partie des documents normatifs du MTQ.

La protection des cours d'eau et des habitats de l'omble de fontaine, les sols sensibles à l'érosion, ainsi que des précipitations abondantes, faisaient partie des défis engendrés par les travaux de la route. Des passages pour la faune et des clôtures ont été aménagés pour améliorer le bilan routier et réduire les risques d'accidents frontaux.

Suite aux exigences des gouvernements du Canada et du Québec et grâce au financement du Gouvernement du Canada, ce programme exemplaire a été créé.

De nouvelles mesures d'atténuation ont permis de limiter les impacts sur les retombées économiques pour le Québec, de l'ordre de 10 à 15 \$ millions par année. Cette initiative a ainsi permis de sensibiliser les entrepreneurs, former les intervenants et développer une expertise au sein des organismes public et privé en matière de planification et de surveillance environnementale.

Cinq autres candidatures provenant d'autres membres de l'Association ont été évaluées par un groupe d'experts du Conseil de l'environnement : Environmental Management and Benefits in a Major Capital Project, Teston Road and Highway 400, York Region (**Municipalité régionale de York**); Beyond the Storm; A Risk-based Process and Tool to Enable Better Understanding and Management of Environmental and Climate Risks (**Ville de Toronto**); Twinning of the TransCanada Highway through Banff National Park (**EBA, a Tetra Tech Company** et **McElhanney Consulting Services Ltd.**); Okotoks 32 Street Crossing – Sheep River Re-alignment (**ISL Engineering and Land Services Ltd.**); et 407 East Environmental Assessment Stakeholder Consultation Process – Community Value Plan (le **ministère des Transports de l'Ontario**).

Une séance de présentation des candidatures à ce prix se tiendra lors du congrès de l'ATC, à Edmonton. 

Lancement d'un nouveau projet à l'ATC : les marquages de chaussée élargis

L'ATC a récemment lancé un projet visant à étudier les avantages offerts par les marquages de chaussée longitudinaux élargis pour les applications standards et à élaborer des lignes directrices nationales pour l'utilisation de ces marquages au Canada.

La section C1.4.2 du *Manuel canadien de la signalisation routière* (MCSR) indique que la largeur normale des lignes longitudinales est entre 100 mm et 150 mm. La plupart des administrations routières canadiennes utilisent des lignes longitudinales d'une largeur de 100 mm.

Les administrations routières pourraient rehausser la visibilité des lignes longitudinales en optant pour les lignes plus larges prévue par la norme, c'est-à-dire 150 mm, surtout lorsque des peintures à base d'eau sont utilisées.

Ce projet, recommandé par le Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation de l'ATC, prévoit l'examen de la recherche existante sur l'emploi de marquages de chaussée longitudinaux élargis, ainsi que les pratiques courantes et résultats obtenus par les provinces-territoires du Canada et certaines administrations de l'Amérique du

Nord. Une stratégie pour la réalisation d'une étude pilote sera aussi élaborée.

Fondées sur les résultats de l'étude, des lignes directrices nationales seront élaborées pour l'application de marquages de chaussée longitudinaux élargis au Canada et des modifications seront préparées au besoin pour le MCSR.

Le comité directeur de projet a été formé et les travaux de préparation du cadre de référence sont en cours. Le processus de sélection de l'expert-conseil débutera à l'automne et le projet devrait être achevé vers la fin de 2012.

Ce projet est parrainé par **Transports Alberta**, le **ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique**, **Infrastructure et Transports Manitoba**, le **ministère des Transports du Nouveau-Brunswick**, le **ministère des Transports de l'Ontario**, le **ministère des Transports du Québec, Voirie et Infrastructure Saskatchewan**, la **municipalité régionale de York** et les villes de **Calgary, Cambridge, Edmonton et Ottawa**. 

Découvrez le Service d'information technique de l'ATC

Saviez-vous que la bibliothèque des transports de l'ATC est la plus complète au Canada?

Les services de la bibliothèque permettent aux membres de l'ATC d'avoir accès à nombre de rapports, articles et statistiques techniques sur les transports ainsi que d'obtenir des réponses à des questions précises dans ce domaine. Plusieurs de ces services sont également offerts aux non-membres.

Le Service d'information technique (SIT) de l'ATC est géré conformément aux objectifs stratégiques de l'Association. Il vise principalement à « devenir la principale source de diffusion de documents d'information sur les transports auprès des praticiens canadiens » et « il offre une tribune neutre d'échange d'idées et de discussion sur les questions techniques du domaine ».

Saisie et diffusion de l'information

Le catalogue de la bibliothèque de l'ATC contient actuellement plus de 23 000 documents. Au cours des cinq dernières années, une moyenne de 577 nouvelles entrées par année a été ajoutée au catalogue. La bibliothèque publie également six numéros du bulletin *InfoTransports* par année et appuie la banque d'information sur les pratiques en vigueur et les innovations, qui comprend des documents de référence dans quatre catégories – l'entretien, la construction, la sécurité routière et les changements climatiques.

Le wiki de l'ATC, qui est géré par le SIT, a été créé pour aider les membres à collaborer à des projets ou à des sujets d'intérêt commun. Tous les membres de comités ou conseils peuvent modifier ou créer des pages, sous réserve des conditions d'utilisation du wiki.

Échanges avec d'autres bibliothèques et banques de données

En janvier 2011, le Transportation Research Board (TRB) des États-Unis et la DIRT ont dévoilé une nouvelle base de données combinée, la base de données TRID, qui est, selon le TRB, la plus grande et la plus complète source d'informations bibliographiques au monde dans le secteur de la recherche sur les transports. Cette nouvelle base de données peut être consultée à l'adresse <http://trid.trb.org>.

Chaque année, le STI réalise une enquête sur les activités de recherche et développement dans le secteur des transports de surface au Canada. Le volet canadien de cette base de données internationale peut être consulté sur le site Web de l'ATC. Elle contient les résumés de plus de 2000 projets de recherche provenant de 120 organisations canadiennes de recherche sur les transports, dont Transports Canada et le Conseil national de recherches du Canada.

Des renseignements additionnels sur le Service d'information technique de l'ATC peuvent être obtenus par courriel à tis@tac-atc.ca ou en consultant le Centre des ressources du site Web de l'ATC. 

Commanditaires du congrès de l'ATC démontrent leur soutien

Les organisations suivantes se joignent au plus important rassemblement des professionnels en transports au Canada. Leur précieux soutien des activités du Congrès et de l'exposition annuels 2011 de l'ATC, *Les succès en transports : un tremplin vers l'avenir*, est grandement apprécié.

PLATINE



OR

Association canadienne du béton préparé
 Association canadienne du ciment
 Autodesk
 Clifton Associates Ltd.
 HDR | iTRANS
 IBI Group

ARGENT

Bunt & Associates Engineering Ltd.
 Institut canadien du béton préfabriqué et précontraint
 Stantec Consulting Ltd.

BRONZE

Alberta Traffic Supply Ltd.
 CH2M HILL Canada Limited
 Reinforced Earth Co. Ltd.
 Welton Parent Inc.

EN VEDETTE

L'honorable **Denis Lebel** a été nommé ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités du Canada.

Chez MMM Group Limited, **Hugo Blasutta** a été nommé chef de la direction, et **Robert Webb** a été nommé président.

John King est le nouveau président de l'Association canadienne du transport urbain. Il occupait auparavant le poste de vice-président, Petits réseaux.

Mohamed Alkoka a été nommé directeur, Infrastructure civile (projet de Georgetown South) pour Metrolinx GO Transit.

David Hein est le nouveau directeur de l'Infrastructure des transports à Applied Research Associates, Inc.

Joe English, collaborateur de longue date de l'ATC, est décédé en juillet. Pendant près de 30 ans, il a occupé le poste d'ingénieur des chaussées et des matériaux au sein du ministère des Transports et des Travaux publics de Terre-Neuve-et-Labrador, et il a contribué à la réussite du Programme stratégique de recherche routière du Canada (C-SHRP).

ÉVÉNEMENTS À VENIR

2011

5^e foire commerciale Intertraffic de la Chine

Du 7 au 9 septembre,
à Beijing, Chine
www.intertraffic.com

Réunions techniques de l'automne de l'ATC

Du 8 au 13 septembre,
à Edmonton (Alberta)
Tél. : (613) 736-1350
www.tac-atc.ca

Congrès et exposition de l'ATC

Du 11 au 14 septembre,
à Edmonton (Alberta)
Tél. : (613) 736-1350
www.atc-congres.ca

XXIV^e congrès mondial de la route (AIPCR)

Du 26 au 30 septembre,
à Mexico (Mexique)
www.piarcmexico2011.org

16^e congrès annuel Field on Wheels

Le 30 septembre,
à Winnipeg (Manitoba)
Tél. : (204) 474-9097
www.umanitoba.ca/faculties/management/ti/

Assemblée annuelle de l'American Public Transportation Association

Du 2 au 5 octobre,
à Nouvelle-Orléans (Louisiane)
Tél. : (202) 496-4800
www.apta.com

2^e congrès international sur les enrobés bitumineux tièdes

Du 11 au 13 octobre,
à St. Louis (Missouri)
Tél. : 888-468-6499
www.hotmix.org/warmmix

18^e congrès mondial sur les systèmes de transport intelligents

Du 16 au 20 octobre,
à Orlando (Floride)
www.itsworldcongress.org/

5^e forum sur le recyclage des bardeaux d'asphalte

Les 27 et 28 octobre,
à Dallas (Texas)
Tél. : 202-493-3097
www.shinglerecycling.org

Sommet de mobilité durable

Du 30 octobre au 2 novembre,
à Vancouver (Colombie-Britannique)
Tél. : 613-226-9845
www.actcanada.com/EN/default2011.aspx

Congrès de l'automne et exposition Trans-Expo de l'Association canadienne du transport urbain

Du 5 au 9 novembre,
à Toronto (Ontario)
Tél. : 416-365-9800
www.cutaaactu.ca

Congrès INFRA 2011

Du 7 au 9 novembre,
à Québec (Québec)
Tél. : (514) 848-9885
www.ceriu.qc.ca

Congrès annuel de l'Association technique canadienne du bitume

Du 12 au 17 novembre,
à Québec (Québec)
Tél. : (250) 361-9187
www.ctaa.ca/conference/

Congrès de la Société canadienne de l'analyse de la valeur

Du 14 au 16 novembre,
à Toronto (Ontario)
Tél. : (613) 228-7138
www.scav-csva.org/

2012

91^e assemblée annuelle du Transportation Research Board

Du 22 au janvier,
à Washington (DC)
Tél. : (202) 334-2934
www.trb.org/meeting

Conférence et exposition sur la sécurité et la longévité des ponts

Du 10 au 12 avril,
à Ottawa (Ontario)
<http://bridgelife.ca/>

Réunions techniques du printemps

Du 12 au 17 avril,
à Ottawa (Ontario)
Tél. : (613) 736-1350
www.tac-atc.ca

Réunions techniques de l'automne de l'ATC

Du 11 au 16 octobre,
à Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Tél. : (613) 736-1350
www.tac-atc.ca

Congrès et exposition de l'ATC

Du 14 au 17 octobre,
à Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Tél. : (613) 736-1350
www.atc-congres.ca